



Совет Безопасности

UN SECURITY COUNCIL

JAN 15 1993

UN DOCUMENT COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.3160

8 January 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СТО ШЕСТИДЕСЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в пятницу, 8 января 1993 года, в 21 ч. 20 м.

Председатель: г-н ХАТАНО (Япония)

Члены:

Бразилия

Кабо-Верде

Китай

Джибути

Франция

Венгрия

Марокко

Новая Зеландия

Пакистан

Российская Федерация

Испания

Соединенное Королевство Великобритании

и Северной Ирландии

Соединенные Штаты Америки

Венесуэла

г-н САРДЕНБЕРГ

г-н ЖЕЗУШ

г-н ЛИ Даюй

г-н ДОРАНИ

г-н ЛАДСУ

г-н ЭРДЕШ

г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ

г-н О'БРАЙЕН

г-н МАРКЕР

г-н ВОРОНЦОВ

г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО

г-н ПЛАМЛИ

г-н ПЕРКИНС

г-н БИВЕРО

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 21 ч. 20 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Боснии и Герцеговины, в котором он обращается с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить вышеуказанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Рагуз (Босния и Герцеговина) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

После консультаций в Совете Безопасности я был уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

"Совет Безопасности полностью поддерживает усилия Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, направленные на достижение общего политического урегулирования кризиса посредством полного прекращения боевых действий и установления конституционных основ для Республики Боснии и Герцеговины. В этой связи Совет вновь подтверждает необходимость в полной мере уважать суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины.

Совет полностью поддерживает мнение Генерального секретаря, изложенное в его докладе (S/25050), о том, что долг всех сторон, вовлеченных в этот конфликт в Республике Боснии и Герцеговине, — сотрудничать с Сопредседателями в целях скорейшего прекращения этого конфликта, несмотря на недавнюю провокацию.

Совет обращается ко всем вовлеченным сторонам с призывом оказывать максимальное содействие мирным усилиям и предупреждает любую сторону, которая будет выступать против общего политического урегулирования, о последствиях такой позиции: отсутствие сотрудничества и несоблюдение его соответствующих резолюций вынудят Совет Безопасности в срочном порядке и самым серьезным образом осуществить обзор ситуации и рассмотреть дальнейшие необходимые меры".

Таким образом Совет завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать держать данный вопрос в поле своего зрения.

Заседание закрывается в 21 ч. 25 м.